

# DUHOVNO ŽIVLJENJE

76

Družinski  
tednik za  
slovenske  
izseljence



LA VIDA ESPIRITUAL

Revista Semanal

A VIDA ESPIRITUAL

Revista Semanal

THE SPIRITUAL LIFE

Weekly Review

LETO III AÑO  
NÚMERO V. LIBRO

BUENOS AIRES  
26 — I — 1935

## DUHOVNO ŽIVLJENJE

Splošna kulturna tedenska slovenska izseljenska družinska revija.

Ustanovitelj in glavni urednik: Josip Kastelic.

Urednik SLUŽBENEGA VESTNIKA Slovenske katoliške misije za Južno Ameriko: Vsakokratni odgovorni izseljenski duhovnik.

Urednice ŽENSKEGA VESTNIKA: Marija Vodepivčeva, Rosario.

Urednica NAŠEGA MLADEGA RODU: Krista Hafnerjeva, učiteljica. Jesenice na Gorenjskem, Jugoslavija.

**Naročnina znaša:**

- a) Za Republiko Argentino in vse ameriške dežele, vključno Severoameriške Združene države in Kanado, letno \$ 5.— (arg. pap. pesov), milreis 20.—, severoameriški \$ 1.50, urugvajskih pap \$ 3.50, čilenskih \$ 35.—.
- b) Za evropske in vse ostale države: letno \$ 5.— (šest argentinskih pesov v papirju), ali Din 70.—, francoskih frankov 25.—, Lir 20.—, mark 4.50, holandskih gld. 2.50, šilingov 10.—, šterling 0.35, belgijskih frankov 35.—.

Da sleherkemu omogočimo naročitev našega lista, sprejemamo na račun naročnine vsak znesek, tudi če nam ga pošljete v znakah, in bomo pošiljali naročniku list dva meseca za vsak plačani peso.

Naročnino je najboljšo nakazati v argentinskih pesih m/n, bodisi v priporočenem pismu, bodisi potem bančnega čeka "sobre Buenos Aires", ali s poštnim girom, ne pa z bančnimi čeki, ki se glasijo na tuje valute.

Buenos Aires — Banco Germánico, Av. L. N. Alem 150. Kdor ima pri nji vlogo, mu ni treba pošiljati denarja, temveč lahko piše banki, naj nam ona izplača naročnino kar iz njegove hranilne vloge.

Buenos Aires — Banco Holandés, Bmé Mitre 234. Kdor ima pri nji vlogo, mu ni treba pošiljati denarja, temveč lahko piše banki, naj nam ona izplača naročnino kar iz njegove hranilne vloge.

Buenos Aires, La Paternal. — J. Živec, Osorio 5087, sprejema naročnino in oglase.

Jugoslavija: Zadržna gospodarska banka v Ljubljani, Miklošičeva cesta, s pripombo: za Duhovno življenje, Buenos Aires.

Brasil: Banco Germánico, Rio de Janeiro, Rua Alfandega 5 — Banco (Nadaljevanje na 3. str. ovitka)

LA VIDA ESPIRITUAL  
BUENOS AIRES, ARGENTINA

Avalos 250, U. Telef. 59 (Pat.) 3919.

Dr. Jožef Debevec, Ljubljana:

# Dante

(1265—1321)

Gospod urednik! Prejel sem od Vas po zračni pošti poziv, naj Vam za Duhovno življenje napišem kaj o največjem krščanskem pesniku, katerega največja pesnitev "Divina Commedia" (Božanstvena gluma) obsega vse krščanske resnice, govori o vsem, kar se godi v peklju, v vicah in v nebesih, ima nad 14.000 verzov ali vrstic, je sploh pesem, ki sta pri nje ustvarjanju imela rokó nebo in zemlja (Par. XXV, v. 1. 2. "il poema sacro, al quale ha posto mano e cielo e terra) — kakó naj Vam o tej veličastni pesnitvi in njenem pesniku v kratkem sestavku — saj taki morajo biti v Vašem tedniku — res kaj tehtnega, krepkega, vrednega napišem? O našem velikanu učenosti Jerneju Kopitarju sem Vam z lahkoto pisal, ker so nam njegova dela — jezikoslovje obdelujejo — lahko umljiva, toda o Danteju? Kako naj Vašim čitateljem pripovedujem n. pr. samó že vsebino Dantejevega Pekla (4720 verzov)? V tej in oni globoki jami našega Krása, naše Notranjske in Dolenjske sem že bil in doživljal grozoto temé in čudnih odmevov; ampak kaj je vse to proti grozotam te najgloblje jame Dantejeve, ki sega do sredine zemlje? S svojim vodnikom pesnikom Virgilom počasi stopajoč od terase do terase — devet jih je, čim globlje, tem ožje so — gleda, poslušá, spoznava pogubljene in govori z nekterimi. Marsikateri Vaših čitatelev je morda že videl kako sliko na naših preprostih poljskih znamenjih, predstavljajočo vice: duše iz plamenov iztegujejo roké kvišku, k rešitvi; ali vobče si moremo le malo predstavljati trpljenje vic. A Dante? Mislil si je vice kot ógromno goro, rastočo iz neizmerne oceana tam na drugi, južni poluti naše zemlje, goró pa obkroža devet teras (polie), proti vrhu seve vedno ožjih, na katerih se duše očiščujejo malih grehov in madežev; in spet je pesnikova domišljija neizčrpna: v 4755 verzih nam pripoveduje, kaj in koga vse je tam videl in slišal. Ali pa

njegov Raj (Paradiso)! Sv apostol Pavel samo kratko pravi, "oko ni videlo in uho ni slišalo in v človekovo srce ni prišlo, kar je Bog pripravil njim, ki ga ljubijo" (I. Kor. 2, 9) in na nekem drugem mestu (II. Kor. 12, 2. nsl.) samó kratko pravi o sebi, da "je bil zamaknjen v tretje nebo in je slišal skrivnostne besede, ki jih človeku ni pripuščeno povedati", teh par besed je vse, kar zremo o nebesih iz pisem sv. Pavla; zdaj pa odprite spet Dantejev Raj: v 4758 verzih nam v vzvišeni besedi pripoveduje, kakó se je v svoji zamaknjenosti — sledeč Beatrici, ki ga je vodila — vzpenjal od najnižjega, prvega nebesa (t. j. lune) preko drugega (zvezde Merkurja), tretjega (Venere), četrtega (Solnea), petega (Marsa), šestega (Jupitra), sedmega (Saturna), osmega (ozvezdja Dvojčkov) do devetega (kristalnega), odkoder se je vzpel v deseto (ognjeno) nebo, empyreum, bivališče troedinega Boga samega, in katere skrivnosti in katere blažene je ondi videl.

"Divina Commedia" ni ep kakor so Iliada, Odiseja, Eneida ali Ariostov Orlando furioso ali Tassov Gerusalemme liberata, v katerih vseh se pripoveduje začetek, razvoj in razplet nekakega čisto določenega dogodka ali dejanja; Divina Commedia sestoji iz nebroj majhnih prizorov ali epizod, ki jih veže samo oseba Dantejeva. Ali naj Vam te prizore naštevam in popisujem? Od te strani se torej Danteja ne moremo lotiti.

Dobro veste, gospod urednik, da je Dantejeva "Div. Com." celo za Italijane same na mnogih mestih trd oreh; o nobenem pesniku ali sploh pisatelju — tudi o Šekspirju ne — se ni doslej napisalo toliko razlag kakor vprav o Danteju. In zakaj je čisto takó teman, takó težko umljiv? Loči nas od njega skoro 700 let! Kulturne, socialne, politične... razmere so bile ob njegovem času precej različne od naših. Te je treba poznati, v njegov čas se moramo popolnoma zamisliti, mišljenje in hotenje njegovih sodobnikov, zlasti v Italiji, pa tudi v tedanji Evropi sploh moramo poznati, ako hočemo umeti njegovo ves svet obsegajočo pesnitev.

Samó nekaj glavnih razlik, ki nas ločijo, naj navedem! Čas, ki je v njem Dante živel, imenujemo pozni srednji vek (dočim se imenujejo leta 1000—1200 visoki srednji vek). Iznajdb so poznali takrat zelo malo. O zemlji so mislili, da stoji nepremično, dočim se okrog nje suče devet gori (pri Raju) naštetih ogromnih votlih krogel (ali nebesov), katerih najvišja, deveta, je seveda najvišja in se vrti najhitreje in ki od nje dobivajo vrtenje in gibanje

vsi drugi nebesi. Zato se je ta najvišji nebes zval "prvo gibalo" (lat. *primum mobile*).

O zemlji sami so vedeli še tudi samo toliko kolikor stari Grki in Rimljani, poznali so le Evropo (Rusije seveda ne), Azijo (o Tibetu, Kitajski, Japonski niso vedeli še nič) ter Afriko (le Egiptet in severno obrežje), o Ameriki seveda še nič. Tudi o poti okoli Afrike v Indijo niso nič slutili.

In kakšne so bile politične ter verske razmere v 13 stoletju, ko se je Dante rodil (v maju l. 1265.)? Kakšne reči je v mladosti doživljal? Sa je znano, da so vtisi iz mladosti najmočnejši in da je po veliki večini ustvarjanje vseh pesnikov — tudi Dantejevo — teh vtisov odsev in odmev.

Ko je bilo ob koncu starega veka razpadlo silno rimsko cesarstvo, ki je obsegalo ves tedaj znani svet, je vladala ob preseljevanju narodov par stoletij po vsem svetu strašna zmeda in anarhija, v 13. stoletju pa so že ustanovljena in deloma ustaljena razna večja in manjša kraljestva in sicer: angleško, francosko, na ozemlju Španije jih je bilo kar šest (Saraceni!), nemško, češko, poljsko, ogrsko, srbsko, bolgarsko; v Italiji sta bili dve (na severu eno, na jugu drugo), v sredi pa papeževa država, "patrimonium Petri" z Rimom. Torej zelo pisana slika! In pisano so se gledale vse te vlade, kakor še danes: bil je boj vseh zoper vse! Najmogočnejše je bilo pač kraljestvo nemško; zato se je vsakokratni nemški kralj smatral tudi za naslednika starodavnih rimskih cesarjev in zahteval, da bi se mu morali vsi drugi kralji v nekem oziru pokoriti. Da bi se tudi po zunanje videlo njih rimsko cesarsko veličanstvo, so se dali, če le mogoče, vsi v Rimu od papeža kronati. Najbistrejše glave tistega časa so tudi v istini bile uverjene, da bi bilo za blaginjo in mir Evrope najbolje, ako bi nad vsemi deželami v časnih, svetnih ozirih zapovedoval en sam gospod in sicer cesar, v duhovnih ozirih pa zopet en sam — papež v Rimu. Te misli je bil tudi pesnik Dante, videč v tem razmerju zagotovljen svetovni mir, in mir med ljudmi (la pace!) je bil njegov najvišji vzor in cilj.

Ampak kakó daleč je bil svet tedaj od takega miru! Cesar je imel že v svojem lastnem kraljestvu, torej med Nemci, vse polno nasprotnikov. Kralju podrejeni nemški baroni, graščaki, grofje, mejni grofje, vojvode, knezi... so se prepirali, kadar je bilo treba voliti novega kralja (in s tem cesarja); in ko so l. 1198 velikemu papežu Inocencu III. priporočili, naj bi za cesarja kronal, eni Stau-

fovea Filipa, drugi pa Otona Brunšviškega, se je papež izrekel za Otona, zaradi česar se je vsa nemška gospoda razcepila v dve silni politični stranki: v gibeline, ki so držali s Staufovci, in guelfe, ki so držali s papežem. Ko je Staufovec Friderik II. (1212—1250) postal nemški kralj, si je znal na zvit način pridobiti tudi naklonjenost papeža, ki mu je res položil na glavo cesarsko krono. Kmalu po kronanju pa je začel očitno boj zoper papeža. Ker je bival Friderik kar v Italiji, na Siciliji (v Palermu), se je tudi vsa Italija razcepila v gibelince in guelfovce, zlasti so se takó razdelila mesta. V vsakem mestu pa so bili zopet eni gibelini, drugi guelfovci. Večinoma se je obojih moč menjavala: zdaj so bili močnejši ti, zdaj oni: V Firenzi n. pr., rojstvenem mestu Dantejevem, so bili za mladih pesnikovih let guelfovci na krmilu; gibelince so bili izgnali z mesta v prognanstvo, naj gredo, kamor hočejo ali morejo. In takó je bilo po vseh mestih: stranke so se neusmiljeno med seboj uničevale. In da je bila nesreča še hujša, so se v Firenzi še guelfovci sami razcepili v črnaše (i neri) in belaše (i bianchi), v onih so bili zastopani plemiči, v teh rokodelci in obrtniki. Dante je takrat vprav zorél v moža. Silno ga je skelel ta razkol v belaše in črnaše. Da bi prišli do miru, je predlagal, naj bi mesto poslalo poglavitne hujškače obeh strank v prognanstvo. Misлил je dobro, ali je slabo naletel. Črnaši so poklicali na pomoč princea Karla Anžuvince iz Francije, princea, ki je prispel z vojsko ter črnaše ojačil; takó ojačeni so Danteja, ki je delal za mir, poslali v prognanstvo in mu napovedali smrt, ako bi se skušal vrniti.

In takó je Dante l. 1301. ostavil svoje rojstno mesto — za zmerom; dvajset let — do svoje smrti (umrl je v noči med 13. in 14. sept. l. 1321. v Raveni), se je moral potikati kot brezdomec, od gradu do gradu, išoč si kruha in strehe. (V tistih letih je prišel tudi v Tolmin, ker še danes kažejo Dantejevo jamo, prišel je v Postojno in v Cerknico, kjer je videl prečudni Javornik ob Cerkniskem jezeru, ki ga je potem ovekovečil v 32. spevu Pekla (v. 28.), pod spakedranim imenom Tambornich).

(Dalje prihodnjič)



Dr. August Mišetič, odpravnik poslov jugoslovanskega poslanstva v Buenos Airesu podpisuje v argentinskem zunanjem ministrstvu jugoslovansko—argentinsko delavsko zaščitno pogodbo, ki je tolike važnosti za slovenske izseljence in njihove svoje v domovini, o čemer je obširneje poročalo argentinsko dnevno in posebno naše domače izseljensko časopisje. Zgodovina te pogodbe je dovolj čudna, saj je bila dogovorjena že pred sedmimi leti, pa — do teh zadnjih dni ni bilo časa za njen podpis.

Franjo Neubauer,

Véliki Gaber na Dolenjskem:

## Písmo

Nevesta piše izseljencu

Enkrat bi videla te rada  
skoz zástor ta meglen,  
ki ga do góre in doline  
mi spust'la je jesen.

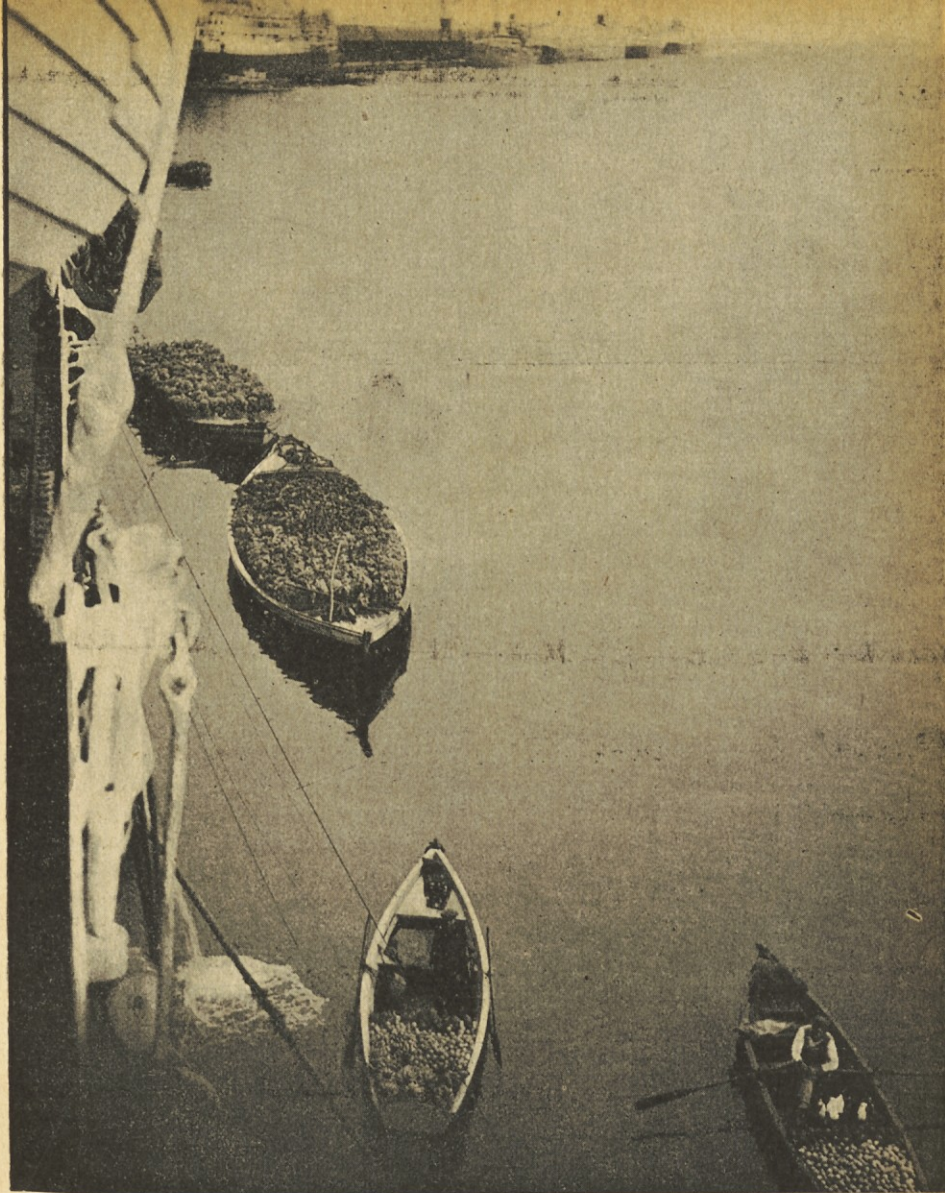
Kako so žalostne te megle,  
ki vid zastirajo  
in v sreú mojem zapuščenem  
vsak up podirajo!

Med nama ne visé le megle,  
morjá je tudi šum.  
Jaz ga ne vidim in ne slišim,  
a jemlje mi pogum.

Pripelje li še kdaj do mene  
brezmejno te morjé?  
Mordá že prej v brezmejni bóli  
umrje mi sreé!







Ljubka sličica iz braziljskih pristanišč, ki se jih vsi južno-ameriški izseljen-  
ci tako dobro spominjamo. Bog ve, koliko jih je že slikalo te prodajalec  
najraznovrstnejšega tropičnega sadja, ki oblegajo vsako ladjo, ki je zapelja-  
la v braziljske vode, samo da še nismo videli tako posrečene fotografije.

# Baraga

Kdaj bo zopet vstal iz našega naroda misijonar, kot je bil Friderik Baraga? Saj še veliki narodi nimajo takih velikanov. Čudovit je bil v svojem delu in svojih uspehih med Indijanci; pa tudi med Slovenci je vzbudil toliko misijonskega zanimanja in obudil toliko misijonskih poklieev, kot jih nikoli poprej ne pozneje ni bilo. V Baragi in po Baragi se je slovenska misijonska misel skoro nedosegljivo visoko povzpela.

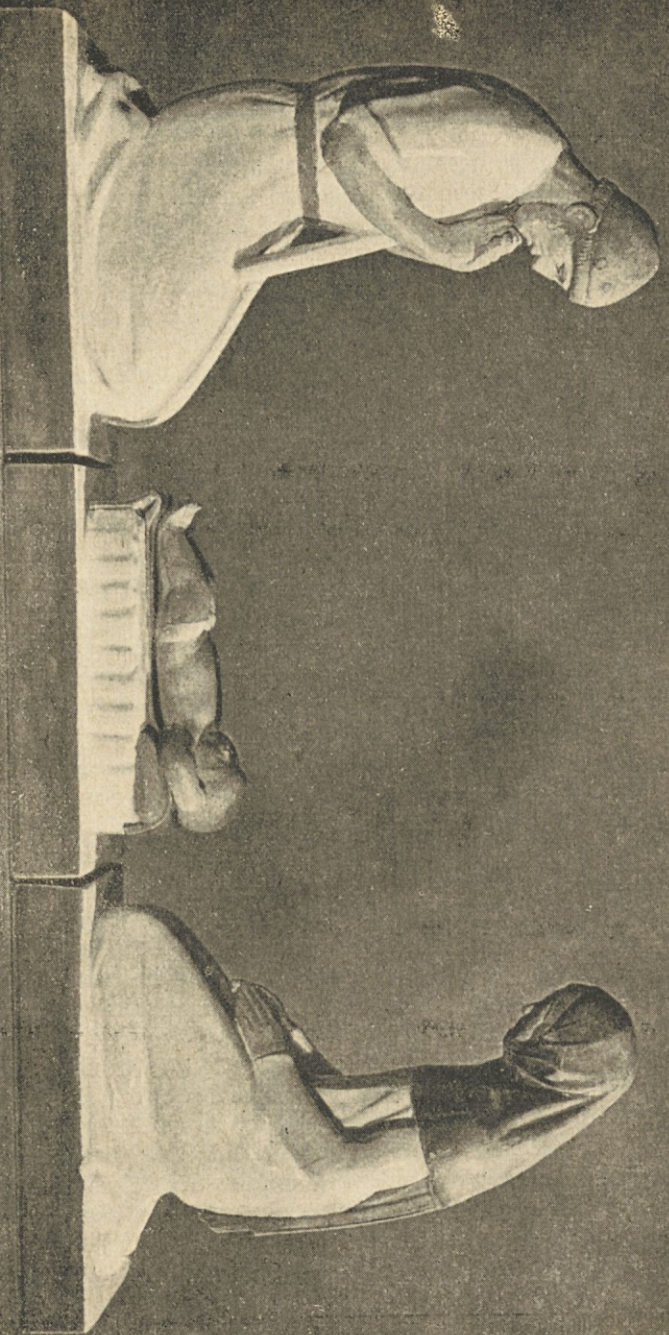
Vse njegovo življenje je bilo nekaj čudovitega, vsak Slovence ga mora dobro poznati.

## 1. Mladost.

Rodil se je ta veliki mož dne 29. junija 1797 v graščinici **Mala vas** pri Dobrničū. Bog ga je že po starših usmeril proti kreposti. Oče Janez Nepomuk, poprej oskrbnik mirenškega gradu, mož visoke postave, skrben in odločen, pa prijazen in obče spoštovan, se je kot vdovec priženil v Malo vas, ki je bila last Marije Katarine Josipine Jenčič, ki je svoje otroke — Amalijo, Friderika in Antonijo — vzorno vzgajala k pobožnosti in ljubezni do ubogih. Družina se je pa že dve leti po Friderikovem rojstvu preselila v bližnji **grad Trebnje**, katerega je oče kupil.

Prvi pouk je dobil od domačega hišnega učitelja, od l. 1806 do 1816 se je pa šolal v **Ljubljani**. Takrat so Francozi zavladali nad našo deželo in ji prinesel novo življenje. Baraga je imel dovolj prilike, da se je izobrazil v materinščini, pa tudi francoščine, nemščine in deloma tudi italijanščine in angleščine se je naučil, kar je bilo za njegovo poznejše misijonsko delovanje odločilnega pomena. Tudi svoje risarske zmožnosti je uspešno razvijal.

Komaj je imel 11 let, ko mu je umrla mati, 4 leta nato pa še oče. Za osirotele tri otroke se je po očetovsko zavzel dr. Jurij Dolinar, profesor pravnih ved in zgodovine v ljubljanskem duhovskem semenišču. Bil je laik, vzor učenosti in bogaboječnosti. Baragi je bil tudi birmanski boter in ga je od l. 1812 imel pri sebi na stanovanju. V sedanji Krisperjevi hiši nasproti rotovža je imel



Moderna cerkevna umetnost, delo mladega francoskega kiparja. Zgana glina.

nekak vzgojni zavod in pri njem se je Baraga izpopolnil v kreposti, v skrbni vestnosti in tudi v izbranem vedenju, ki ga je pozneje v dušnopastirski misijonski službi vsem tako zelo priporočal.

**Baragi je oče v oporoki zapustil trebanjsko graščino.** Že si je odbral Dolinarjevo blago hčerko Anico za svojo bodočo življensko družico. Bog je pa drugače odločil: ko je Baraga odšel l. 1816 na Dunaj študirat pravne vede, ki bi mu naj kot graščaku najbolj prav prišle, so ga njegovi sošolci seznanili z sedemptoristom sv. Klementom Dvorakom (Hofbauerjem), ki je prav tista leta na prižnici, v spovednici in z zasebnimi stiki prenavljal Dunaj iz brezverstva in iz mrkega janzenizma in jožefinizma v najbolj katoliško velemesto Evrope. Pri sv. Klementu je Baraga opravil dolgo spoved in se je popolnoma prepustil njegovemu duhovnemu vodstvu. Hitro je zorel v svetosti. Svoji sestri Amaliji, s katero ga je vezala najnežnejša ljubezen in zaupnost, je pisal v pismu: "Kadar se mi duša peča z drugimi mislimi, mi nastane v sreču pusta praznota, ki jo morem napolniti le s tem, da se dvignem k Bogu in njegovi večni lubezni." Ta ljubezen do Boga ga je nagnila, da je začel paziti na vsako svoje dejanje, da bi bilo kar najpopolneje izvršeno. Odrekel se je svoji edini zabavi: risanju in slikanju. Po dolge ure je preklečal pred tabernakelji dunajskih cerkva. Mladi jurist in graščak je šel pa še dalje: odpovedal se je svoji zaročenki ter se je odločil za duhovski stan.

Ko je napravil vse pravne izpite, je preudarjal, če bi ne šel h redemptoristom; potem je mislil stopiti v dunajsko nadškofijo. Ljubljanski škof Gruber ga je pa pridržal v Ljubljani ter ga je tako ohranil sprva Slovincem, potem pa Indijancem.

Od l. 1821 do 1824 se je Baraga v ljubljanskem bogoslovju pripravljajl za duhovski stan. Že na koncu drugega letnika, dne 21. septembra 1823, je bil v ljubljanski stolnici posvečen in je naslednje jutro ob petih pri oltarju presv. Reš. Telesa imel tiho novo mašo, pri kateri so bili poleg dr. Dolinarja navzoči le še obe sestri: Amalija, tedaj že poročena z Jožefom Gresslom, kateri je Baraga pred vstopom v semenišče prepustil vso trebanjsko domačijo in je zdaj tudi odklonil ponujano mu letno rento 600 goldinarjev, in pa Antonija, 6 let mlajša kot on, ki se je leto nato poročila s Feliksom pl. Höstern-Saalfelden, finančnim uradnikom v Ljubljani. "Poslej nimava na svetu nikake dediščine. Ko bo On, kateremu je ime Ljubezen, prišel pozvat svojega služabnika, mu bom odgovoril: Tukaj sem, o Gospod; daj mi, kar je mojega; daj mi

krono, ki si jo dal svojemu apostolu Pavlu!" tako je novomašnik zapisal v pismu do Amalije.

## 2. Kaplan v Šmartinu pri Kranju in v Metliki.

Kam ga bo po dokončanih bogoslovnih vedah peljala božja Previdnost? Pač srečna župnija, kjer bo deloval ta božji izvoljenec, ki je že v prvem letu bogoslovja za sestro naslikal Dobrega pastirja, pod sliko je pa zapisal: "Podobica ti kaže Dobrega pastirja, ki je dal življenje za svoje ovce in ki jih 99 zapusti, če se mu le ena izgubi. Ti poznaš Dobrega pastirja, kajne, ljuba Amalija."

Jeseni l. 1824 je dobil Baraga dekret za kaplanijo v Šmartinu pri Kranju. Sredi mrzlega janzevizma, ki je duhovnikom branil dajati odvezo skesanim grešnikom in jim deliti Kruh življenja, in sredi jožefinizma, ki je po dvornih odlokih določal število sveč na celtarjih in kdaj se sme izpostaviti sv. Rešnje Telo, razglašal odpustke in odpravljajal bratovščine in romanja — sredi teh žalostnih dušnopastirskih razmer bi naj v pridigah in v spovednici, pri otrocih, pri bolnikih in siromakih Baraga oznanjal božjo dobrotno ljubezen in svobodo božjih otrok. In tako sijajno je vršil v Šmartinu to nalogo, da se je ljudstva pri njegovih pridigah in pri popoldanskem krščanskem nauku kar trlo in da je tudi od daleč prihajalo toliko spovedancev, da je morala stara dekla Mica že ob dveh zjutraj vsako nedeljo hodit gledat, če je že kaj ljudi pri spovednici. "Pri nas je kar naprej porcijunkula", so se Šmartinci hvallili ob tako vnetem spovedniku.

Svojemu delu je Baraga klical blagoslova z molitvijo in s spokornostjo. Spal je na deskah. Hranil se je s starim, plesnivim kruhom, svojo boljšo hrano je pa pošiljal siromašnim bolnikom. Mesa ni jedel skoro nikoli, ne pil vina. Obleke je imel malo, pa še tisto ponošeno in zašito. Vse je razdal, kar mu je donašala služba. Nekoč se je iz obhajila bos vrnil domov, ker je spotoma podaril ubožcu čevlje. Drugič zopet je na cesti našel bolnega berača; zadel ga je na rame in nesel v svoje stanovanje, kjer mu je sam stregel, dokler si ni opomogel.

Take je živel in tako pastiroval sin trebanjskega graščaka.

Da bi pa svoj vpliv razširil preko vse Slovenije, je na pobudo Avguština Sluge, dekana v Kranju, prijel za pero. Spisal je svoj sloveči molitvenik "**Dušna paša za kristjane, kateri žele v duhu in resnici Boga moliti.**" Knjiga je ljudstvu tako zelo ustrezala, da

je doživela 10 izdaj; zadnjo je l. 1905 oskrbela Mohorjeva družba v 80.000 izvodih; pred 5 leti je izšla tudi v nemškem prevodu.

Baragovo delovanje v Šmartinu je moralo izzvati odpor janzenistov. Stanovski tovariši so ga napadali, sramotili in obrekovali. Javno pa je završilo, ko so izvedeli, da Baraga širi češčenje in bratovščino presv. Srea Jezusovega in neko pobožnost k Materi božji. Škof Wolf je velel Baragovemu župniku zadevo preiskati. Baragova svetost in apostólska gorečnost se je pri tej preiskavi prelepo pokazala, vendar ga je zadela kazen: 22. maja 1828 je bil prestavljen za tretjega kaplana v Metliki. Njegov spomin se je pa Šmartincem še za dolga desetletja globoko vtisnil in njegova slika je na odličnem mestu visela po njih hišah.

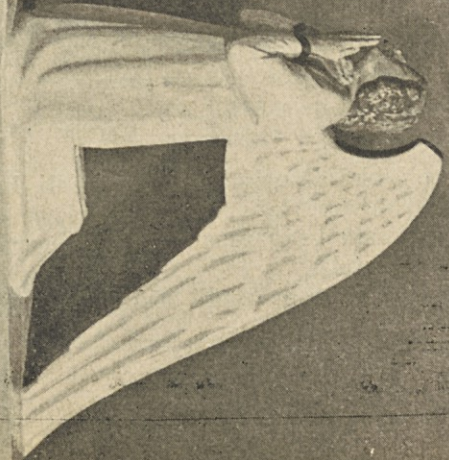
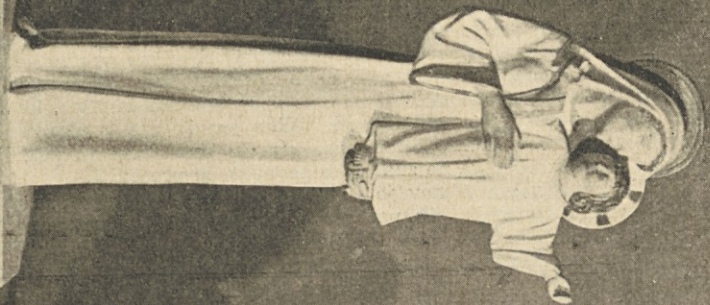
V Metliki je Bog hotel imeti Barago dve leti, potem ga pa tako onemogočiti, da bo moral obrniti svoje oči proti Ameriki, kjer mu je pripravil še vse lepše delo.

Z isto vneto se je tu lotil dela za duše, ki so bile v tej obmejni dekaniji še posebno zapuščene. Belokranjce je brž privabil k svoji spovednici in k prižnici. Kupil jim je križev pot in je ob blagoslovitvi tako presunljivo govoril o trpečem Jezusu, da je ljudstvo jokalo in so tudi njega solze oblivale. Dal je prenoviti oltarje in mašno obleko pri župni cerkvi in pri podružnicah. Tudi iz Metlike je s peresom hotel koristiti rojakom: l. 1830 je izšla njegova knjiga **"Od počesčenja in posnemanja Matere božje"**, katero je prevedel iz latinskega; prevedel je tudi sv. Alfonza Ligvonjskega **"Obiskovanje Jezusa Kristusa v presv. Rešnjem Telesu in pozdravljanje Marije, prečiste Device."** Tudi za ti dve knjigi ga je navdušil kranjski dekan Sluga.

Janzenistovski tovariši so ga pa tudi v Metliki preganjali. Ostal je zadnji kaplan, pri predstojnikih še vedno slabo zapisan. Uvidel je, da janzenistovsko-jožefinskega duha v škofiji še dolgo ne bo konec, o sebi je pa tudi vedel, da se mu ne bo mogel ukloniti, ampak bo njegova gorečnost ob rastoči dušni bedi ljudstva še bolj rastla, hkrati ga pa čedalje bolj pekla, saj je bil že v Šmartinu dal besedo, da ne bo delal proti volji predstavnikov. Zaslutil je, da mu je božja previdnost drugje pripravila delovno področje; molil je in čakal, kdaj mu zasveti neznani cilj.

(Nadaljevanje prihodnjic)

ARTE MODERNO



# Argentinski Filmi

## XIV. FILM

### Argentina v številkah

Če pride človek v tuje mesto, kjer nima nobenega prijatelja, nobenega znanca, ki bi ga po mestu peljal in mu je razkazoval, ki bi ga poučil o navadah mestnih ljudi in mu raztolmačil razne zanimivosti, lahko živi v mestu tudi dolgo časa, pa je bo malo poznal ali nič.

Podobno malo poznajo mesta in deželo v kateri živijo naši slovenski izseljenci, nekateri že desetletja, v svojo lastno škodo.

Zato ponovno priporočamo vsem našim izseljencem, da vestno čitajo Argentinske filme, ki hočejo biti naš prijeten in svojevrsten vodnik po argentinski deželi. Naš pisatelj gospod Franc Dalibor že več desetletij živi v Argentini, ki jo je tudi na svojih službenih potih večkrat prepotoval na vse strani, ima dober opazovalski dar, zgovorno pero in čuteče srce, vsled svoje visokošolske predizobrazbe je njegov pogled globlji, kakor pogled preprostega in nešolanega izseljenca, zato so njegovi filmi resnično vredni čitanja. Kdor prebira naše domače liste in revije, bo večkrat našel zapisano v njih Daliborjevo ime, za katero so zvedeli potomo filmov v našem listu, ki so po pravici zbudili pozornost. Pa tudi nam jih veliko pravi: Vse je res, kar piše gospod Dalibor v Argentinskih filmih, vse sem že sam videl in preizkusil, vendar bi jaz sam nikdar tega ne znal tako povedati in preceniti.

Že zaradi argentinskih filmov je treba, da čitatelji skrbno hranijo vse številke Duhovnega življenja, jih ponovno večkrat prebirajo in primerjajo svoja izkustva z Daliborjevimi ugotovitvami. Potem bodo resnično vedno bolj in bolj spoznavali deželo v kateri živijo, bodo vedeli povedati kaj o njej, ko se vrnejo v svojo staro domovino, pa tudi tukaj jim bodo ta spoznanja velikokrat in močno koristila.

Prav posebej opozarjamo na zanimivi film, ki ga danes začenjamo. Številke, ki bi se zdele morda komu na prvi pogled suhoparne, so zelo važne in lahko tudi za preprostega slovenskega izseljenca velikega pomena.

Uredništvo.

Naši cenjeni čitatelji so se lahko že nekajkrat prepričali, kako da znajo oživeti in postati zanimive tudi suhe številke, če so pravilno razporejene in če jih znata prav razumeti in primerno dopolniti bodisi pisatelj, bodisi čitatelj.

Film, ki ga danes začenjam, Vam bo nudil nekaj veleznani-



mivih in najnovejših številke iz Argentine in njenega gospodarstva, ki niso bile doslej še nikjer objavljene. Naši čitatelji resnično ne smejo tožiti, da Duhovno življenje ne hodi s časom nazaj! Ko sem iskal pred nekaterimi dnevi v argentinskem državnem statističnem uradu gradivo za svoj današnji film, so mi postregli uslužni uradniki kar s krtačnimi odtiski statističnih izkazov za leto 1933, ki bodo tako prvokrat objavljeni v našem Duhovnem življenju.

Naj Vas ne moti letnica 1933, češ da danes hitro živimo in so številke iz leta 1933 za nas že stare. Statistika, ki hoče biti kolikor toliko točna je namreč zamudno delo. Številke za leto 1934 bodo znane šele koncem leta 1935.

To statistično gradivo je seveda ogromno. Vendar ne mislim jaz moriti svojih čitateljev z vsemi temi številkami, marveč sem izbral iz nepregledne množice samo nekaj najzanimivejših podatkov iz narodnogospodarskega življenja naše nove domovine, ki pa si jih je že vredno od blizu ogledati, med seboj primerjati in posneti iz njih nekatere zanimive zaključke.

Lepo torej prosim čitatelje, naj malo potrpijo, če se jim bodo zdele številke proti navadi mojih filmov vseeno nekoliko suhoparne. Naj čitajo film do konca, na kar mi bodo gotovo potrdili, da je bil ta film eden izmed najzanimivejših in za naše znanje najkoristnejših.

\*\*  
\*

Kakor znano šteje Argentina 14 provincij in 10 teritorijev ter glavno mesto Buenos Aires, takozvana "capital federal", ki je država v državi ter ima svojo popolno samovlado, kakor vsaka druga pokrajina. To jasno opazujemo tudi v cerkvenem delokrogu, ker se buenosajreška škofija nanaša samo na prebivalstvo glavnega mesta.

Kakšna je pa razlika med provincijami ter teritoriji? Provincije so več ali manj civilizirane in naseljene pokrajine s svojo avtonomno vlado, s svojim deželnim zborom, ki izhaja iz svobodnih volitev, teritoriji pa so redko obljudene oddaljene pokrajine, ki jih absolutistično upravlja centralna vlada iz Buenos Airesa s tem, da jim imenuje guvernerja, ki vodi ves upravni aparat po teritorijih. Argentinska ustava pravi, da čim koji teritorij doseže 200.000 prebivalcev, ga je treba povzdigniti v provincijo. Tako bomo najbrže v kratkem videli, da bosta teritorija Chaco in Pampa

povzdignjena v provincije, ker se njiju prebivalstvo bliža 200.000 dušam.

### **Glavno mesto Buenos Aires:**

Prebivalcev: 2.314.702 (s predmestji vred preko 3 milijone)  
Površina: 186 kvadratnih kilometrov. \*)

### **Provincija Buenos Aires:**

Prebivalcev: 3.247.329. Površina: 301.273 kvadratnih kilometrov.

**Živinoreja:** govedi: 11.771.533; ovac: 14.221.314; svinj: 1.838.494; konj: 2.989.964; koz: 15.832; oslov in mežgov: 14.276; perutnine: 15.260.303.

**Posejana površina:** pšenica: 3.672.850 hektarjev (v naslednjem hektar označi samo s ha); lan: 577.870 ha; oves: 1.193.290 ha; alpiste: 31.080 ha.

**Klavnice, frigorifiki in saladeros** (nasoljevalnice): zaklanih goved: 2.350.994; ovac: 4.698.685; svinj: 382.785.

**Mlečni izdelki:** maslo: 7.310.044 kg; sir: 11.395.921; caseina: 7.395.921 kg.

**Obrti:** 6.174 obratov.

### **Prov. Catamarca:**

Prebivalcev: 132.922. Površina: 78.162 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 292.845; ovac: 176.586; svinj: 15.777; konj: 55.984; koz: 439.478; oslov: 61.908; perutnine: 149.077.

**Posejana površina:** pšenica: 12.775 ha; ječmen: 1.115 ha; koruza: 8.300 ha; detelja: 13.600 ha; vinogradi in sadovnjaki: 2.253 ha; fižol: 474 ha; tobak: 350 ha; krompir in zelenjava: 1.072 ha.

### **Prov. Cordoba:**

Prebivalcev: 1.130.460. Površina: 168.808 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 3.074.697; ovac: 1.109.783; svinj: 513.528;

---

\*) Kvadratni kilometer je četveroogelnik, kojega vsaka stran meri 1000 metrov, obsega torej 100 hektarjev ali 1.000.000 kvadratnih metrov, kar se navadno piše Km<sup>2</sup>.

konj: 1.778.596; koz: 745.184; oslov: 169.312; perutnine: 4.893.604.

**Posejana površina:** pšenica: 2.432.490 ha; lan: 454.500 ha; koruza: 1.200.000 ha; oves: 87.520 ha; ječmen: 41.650 ha; rž: 77.650 ha; alpiste: 9120 ha.

### **Prov. Corrientes:**

Prebivalcev: 456.602. Površina: 86.879 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 3.832.552; ovac: 3.298.657; svinj: 55.479; konj: 570.650; koz: 20.991; oslov in mezgov: 31.123; perutnine: 717.005.

**Posejana površina:** bombaž: 8.001 ha; koruza: 45.882 ha; oves: 1.737 ha; patata dulce (sladek krompir): 4.422 ha; mandio-ca: 4228 ha; maní (podzemeljski lešniki): 2.602 ha; melone: 1956 ha; buče: 1.220 ha; yerba-mate: dreves: 1.397.387 komadov; sadik: 433.938 komadov.

**Sadje:** Banane: grmov 790.020; kom. sadik: 31.697 kom.; breskve necepljene: 155.798 dreves; cepljene: 2825 kom.; sadik: 22.729; imone necepljene: 26.445 dreves; cepljene: 5.947 dreves; sadike: 8.053 kom. Pomaranče necepljene: 1.823.734 dreves; cepljene: 376.132 dreves; sadike: 965.087 kom.; pomaranče grenke (za izdelavo likerjev): 561.742 dreves; sadik: 1.347.063 kom.; mandarine cepljene: 36.354 dreves; necepljene: 193.234 dreves; sadike: 69.419; vinski trs: necepljenih: 278.884 trt; cepljenih: 9126 trt; sadik: 3647 kom.; Ananas: 33.418 sadežev; lima (vrste sladkih limon): 65.430 dreves; membrillo (kutne) 22.437 dreves; murva (s katere listjem se hrani sviloprepjka): 19.453 dreves; jablane: 10.828 dreves.

### **Prov. Entre Rios:**

Prebivalcev: 642.624. Površina: 75.579 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 2.534.729; ovac: 3.396.295; svinj: 118.705; konj: 842.474; koz: 17.839; oslov in mul: 19.394; perutnine: 3.265.656.

**Zasejana površina:** pšenica: 320.080 ha; koruza: 135.834 ha; lan: 585.713 ha; oves: 96.072 ha; maní: 4411 ha. tartago (drevo čegar sadež se vporablja v medicini); 3018 dreves; ječmen: 1.753 ha; alpiste: 1101 ha.

**Gozdna industrija:** oglje: 12.314.822 kg; drva: 3.276.159 kg;

tračnine in brzojavni drogi: 33.779 kom.; preklje: 130.490 kom.; razen les: 1.126.709 kg. — **Sadje:** 7.709.031 kg raznega svežega sadja.

### Prov. Jujuy:

Prebivalecv: 100.348. Površina: 48.630 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 170.740; ovac: 741.469; svinj: 13.286; konj: 41.817; koz: 185.806; oslov in mezgov: 86.318; perutnine: 171.890.

**Zasejana površina:** razni pridelki: 20.000 ha; vinski trs: 1107 ha; sladkorni trs: 13.000 ha. **Industrije:** sladkor: 48.382.381 kg.; vino: 2.531.935 litrov; destiliran alkohol: 2.653.208 litrov.

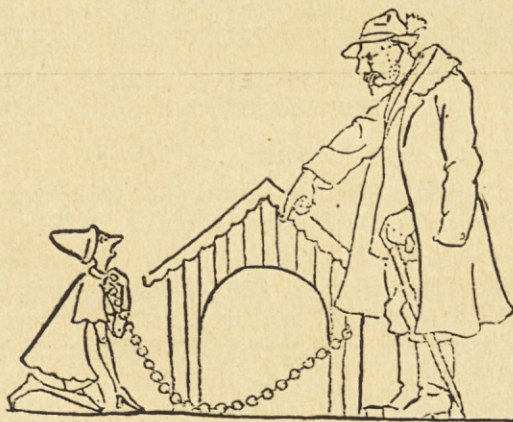
### Prov. La Rioja:

Prebivalecv: 101.767. Površina: 98.030 km<sup>2</sup>.

**Živinoreja:** govedi: 224.440; ovac: 124.421; svinj: 11.468; konj: 40.081; koz: 386.793; oslov in mezgov: 55.604; perutnine: 123.331.

**Zasejana površina:** vinogradi: 5.000 ha; razno žito: 2.200 ha; razno sadje: 4500 ha; detelja: 3000 ha.

(Dalje prihodnjič)





DRAGI MOJ SLOVENSKI DOM:

dokler jaz živela bom,  
jezik vedno bom gojila  
ki ga mali me učila  
bom narukov se držala  
ki slovenska hiša mi jih dala.

## KAKO ODSTRANIMO MADEŽE

Iz kake obleke odstraniti madež povzroča večkrat veliko skrb, pa še se večkrat ne posreči. Pred vsem je treba vedeti, kako je treba ravnati s tem ali onim madežem, ker bi drugače zadevo še poslabšali: madež bi se razširil in povečal ter bi bila s tem obleka pokvarjena.

Prav pri odstranjevanju madežev je treba marsikaj vedeti. Izbrati je treba pravo sredstvo, s katerim se da madež odpraviti ne da bi trpelo blago in barva obleke. Univerzalnega sredstva, s katerim bi se dalo odpraviti vse madeže, sploh ne poznamo, ker ga ni; zato je treba zavrniti vsako tako ponudbo.

Vsak madež zahteva svojo metodo in svoje sredstvo. Vsaka gospodinja bo prav lahko razumela, da je treba z mastnim madežem drugače ravnati, kakor pa z madežem od črnila. V nastopnem nudimo našim čitateljicam nekaj temeljnih navodil, ki jih bodo obvarovala večje škode pri odpravljanju madežev:

1. Vsak madež je treba odpraviti takoj, ko je nastal; svež madež se hitreje in lažje odpravi kot pa star.

2. Preden začnemo z odpravo madeža na obleki, posebno pri občutljivih blagovih, je dobro, da poskusimo, če snažilno sredstvo ne bo škodovalo, na mali krpici tistega blaga ali pa na skritem mestu obleke.

3. Vsakršno tekočino, ki jo rabimo, je treba takoj popiti, osušiti. S tem odnesemo že tudi večji del madeža, ki ga je tekočina razkrojila in preprečimo, da se madež ne razleže.

4. Razna sredstva za odpravo madežev mora imeti gospodinja dobro zaznamovana, — najboljše na vsaki stekleničici zapisano — da takoj najde pravo sredstvo.

5. Vsaka gospodinja naj si zato zbira tozadevne recepte. Tudi naš Ženski vestnik jih bo še prinašal.

6. Ker so nekatera snažilna sredstva, kakor bencin, eter, špirit zaradi ognja nevarna, naj se gospodinja ogiblje ognja in naj vsako tovrstno snaženje opravlja podnevi (ne pri luči) in na prostem ali vsaj pri odprtem oknu.

7. Nekatera snažilna sredstva so tudi strupena; zato naj jih ne uporablja, kdor ima rane na rokah.

8. Skoro vsa snažilna sredstva škodujejo koži; zato si je treba po tem delu temeljito umiti roke.

9. Da ima takoj potrebno sredstvo pri roki, naj jih ima gospodinja spravljena na enem mestu, najbolje v omariči ali zabojčku.

10. Ker je snažilni učinek snažilnega sredstva odvisen tudi od priprave, je treba ta sredstva kupovati v dobri trgovini.

### **DESET NASVETOV ZA NAŠE KUCHARICE IN GOSPODINJE**

1. Nikoli ne pokušaj vročih jedi, ker je to škodljivo za zobe in želodec.

2. Ne postavljalj posode z vrelo vodo ali drugo tekočino na tla ali na rob štedilnika ali mize; če se prevrne, ima to grozne posledice.

3. Kadar se ti kaj razbije, ne pobiraj črepinj z roko, ampak jih pometi z metlo in spravi v posebno posodo, ne med smeti!

4. Ne kuhaj z dolgimi, širokimi, visečimi rokavi! Z njimi lahko kaj prevrneš, ali se ti vnemejo, ali jih pomočiš v jed, kar ni posebno okusno.

5. Igie in žebli ne spadajo v kuhinjo! Gospodinja, ki zatika šivanke v predpasnik, je zelo neprevidna in lahkomiseln.

6. Posoda z odkrušenim emajlom naj se več ne porablja, ker lahko drobci pridejo v jedi in je velika nevarnost za prebavne organe.

7. Če kuhaš na špirit, ne dolivaj špirta, dokler gori; ko nehaš kuhati na plinski štedilnik, ne pozabi zapreti!

8. Nikoli ne meči kakršnihkoli olupkov na tla! Lahko ti zdrsne na njih in zlomljena noga je dolgotrajna in draga reč.

9. Pretežkih zabojev, košar ne dvigaj s tal; lahko se prevzdigneš in ti škoduje za vse življenje.

10. Ostrih in koničastih stvari ne polagaj z rezilom navzgor, da se sama ali kdo drugi ne ureže!

Če se gospodinja ravna po teh navodilih in se tega navadi, si prihrani marsikatero skrb, pa tudi izdatek.





Draga gospa botra!

Naprej sem vedel in tudi povedal sem Vam, draga gospa botra, da bodo nastale iz mojega pisanja še sitnosti za Vas in zame in še za druge. Mislite si, skoro do spora je prišlo v uredništvu zaradi tega pisanja! Gospodična urednica Našega mladega rodu namreč kratkomalo ni zadovoljna s tako dolgimi pismi, ki jemljejo prostor njeni šoli. Še tedaj se ni dala pogovoriti, ko smo ji ponavljali, da so sedaj v Argentini počitnice, marveč hoče imeti v svojem delu na vsak način šolo, čeprav zaradi počitnic prijetno šolo posebne vrste. In ker Duhovno življenje nima prostora za šolo in za moja pisma o počitnicah na argentinskem kampu, se je bilo treba za enkrat udati. In tako si boste lahko ogledali, draga gospa botra, v našem mladinskem glasilu šestero mož, ki danes vodijo Argentino, ki pa so bili včasih tudi majhni otročički, kakor se Vam bo čudno zdelo, draga gospa botra. Najprej boste videli gospoda generala Auguština Justo, slikanega kot dveletnega dečka sedečega na mamini desnici z loparjem za tenis v rokah v družbi bratca, sestrice in gospe mame, in kot argentinskega državnega predsednika, ki ga je pred kratkim odlikoval sam sv. Oče z najvišjim cerkvenim redom. Na naslednji strani si levo zgoraj ogledate lahko gospoda dr. Manuela de Iriondo kot sedemletnega dečka in kot argentinskega naučnega ministra. Ali pa si ogledjte gospoda doktorja Karla Ibarguren, slavnega pisatelja in ministra kot sedemletnega dečka mornarja v družbi svoje sestrice. Levo spodaj vidite gospoda ministra dr. Manuela Alvardo v družbi svo-









jih staršev, tete in sestrice. Desno spodaj gospoda doktorja Vincenca Gaito, rektorja buenosajreškega vseučilišča, v starosti šestih let in v družbi svojih dveh sestic. In koncem koncev še gospoda ministrskega podpredsednika dr. Julia Roca.

Vidite, draga gospa botra, na teh možeh se je resnično izpolnilo, kar je prerokoval slovenski pesnik Josip Stritar vsem pridenim otrokom in kar je gospodična urednica postavila celo na čelo našega mladinskega oddelka: Sčasom boš še za ministra, ako vedno priden boš.

Da ste mi zdravi, draga gospa botra! In lepo skupno in udavno potrpiva krivico, ki se nama godi. In to vedite, da za prihodnjic pa ne odnehava, marveč hočeva imeti svojo pravico in končati pisma kakor je treba.

Kaj pa drugi Vam kaj pišejo, draga gospa botra? Dajte, dajte, še kaj jih povabite. Pa kakšnega bogatega gospoda botra tam v Jugoslaviji preprosite, da nam bo pomagal razširiti Naš mladi rod, da bo v njem mesta za šolo in za pisma.

Najlepše pozdravljeni in na svidenje prihodnjic

Vaš S.S.

Moderna organizacija naše Banke, Vam nudi priložnost, za najtočnejše in najhitrejše izvršenje vseh bančnih operacij.

**HRANILNICA**

**ODDELEK ZA POŠILJKE**

**ODDELEK ZA POTNE LISTKE**

**POSTERESTANTE**

Vse Vaše potrebe, ki spadajo v omenjene oddelke lahko izvršite v našem zavodu. Uradniki Vaše narodnosti so Vam na razpolago in v najkrajšem času ste vljudno in natančno postreženi.

**GOTOVOST**

**HITROST**

**USLUŽNOST**

**ZAUPANJE**

# **Banco Germánico**

**DE LA AMERICA DEL SUR**

**JUGOSLOVANSKI ODDELEK**

Uradne ure: od 8.30 do 7, v sobotah do 12.30

**PODRUŽNICA:**

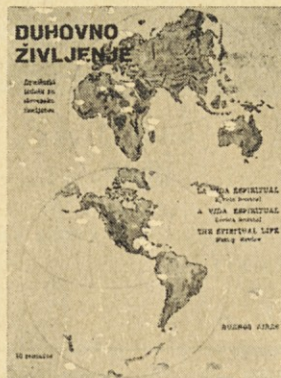
Corrientes 3227  
Mercado de Abasto  
Buenos Aires



**GLAVNI SEDEŽ:**

25 de Mayo 151—159,  
Av. L. N. Alem 150  
Buenos Aires

# V a ž n o



Vsakomur, kdor je plačal naročnino za naš list Duhovno življenje bo izstavil naš uradnik gospod Mirko Peljhan pobotnico, opremljeno s tiskano sliko platnic našega lista kakor jo kaže gornja slika. Na pobotnici bo točno napisano plačnikovo ime in naslov, vplačana svota in datum do katerega je s plačanim zneskom naročnina poravnana. Vsaka pobotnica je opremljena tudi s tiskano tekočo številko v gornjem desnem oglu. Ker sprejemajo naročnino mnogi pooblaščenici, vljudno prosimo, DA NAM VSAKDO, KI JE KOMURKOLI PLAČAL NAROČNINO ZA

NAŠ LIST V LASTNO KORIST NEMUDOMA JAVI: svoje točno ime in naslov, kdaj, komu in koliko naročnine da je plačal, kakor tudi, če mu je bila izdana predpisana pobotnica.

Kadarkoli Vam kakšna zadeva, ki je v zvezi z našim listom ni jasna, pišite nam, da jo uredimo in pojasnimo.

Ugotovili smo, da je pošta v dveh ali treh slučajih zahtevala neko doplačilo za poštnino našega lista. Odklonite vsako morebitno ponovno podobno zahtevo, slučaj sam pa nam čimprej javite, ker frankiramo vse naše pošiljke točno po predpisih.

Na razpolago imamo še nekaj popolnih polletnikov (august-december 1934), ki jih oddajamo po \$ 2.50 za Argentino in Ameriko in po \$ 3.— za vse ostale države, dokler traja zaloga.

Uprava DUHOVNEGA ŽIVLJENJA,  
Avalos 250, Buenos Aires

Prinodnja številka Duhovnega življenja izide dne 9. februarja.

# Banque Baruch et Cie.

BANKA JUGOSLOVENSКИH IZSELJENCEV V FRANCIJI,  
BELGIJI, HOLANDIJI IN LUKSEMBURGU

15, RUE LAFAYETTE, 15  
PARIS, FRANCE

Najhitreje in pod najugodnejšimi pogoji pošilja denar v domovino. Nakažite nam svote, ki jih želite poslati v domovino potom čekov, ki se glasijo na francoske franke in so plačljivi v Parizu, ali na čeke v angleških funtih, plačljive v Londonu.

Da bodo Vaši otroci boljši, bolj razumni in bolj pridni, jim kupite **VIGILOVE OTROŠKE POVESTICE** o katerih je naš list že obširneje pisal. Doslej je izšlo 63 zvezkov, okusno vezanih in ilustriranih. Po deset centavov.

Dr. JUAN ANGEL  
MARTINOLICH  
odvetnik

MONTEVIDEO 481  
U. T. 35-5223

Pri najboljši volji Vam Vaši ne morejo pisati vseh novic iz domačih krajev. Vi bi pa radi vse vedeli. Naročite si torej najboljši slovenski dnevnik **SLOVENEC** ali najboljši slovenski tednik **DOMOLJUB**. Naročnina dnevnika Slovenec mesečno S 4.—, tednika Domoljub letno S 6.— in mesečnika Bogoljub letno S 3.—.

Naročila:

UPRAVA SLOVENCA, DOMO-  
LJUBA IN BOGOLJUBA  
Kopitarjeva ulica 6  
LJUBLJANA, Jugoslavija



Boletín de la Misión Católica Eslovena  
Službeni vestnik Slovenske katoliške misije

#### CERKVENI KOLEDAR

27. januar — tretja nedelja po Razglašenju — Slovenci na Paternalu se najprimerneje udeležijo službe božje ob osmih v župni cerkvi svete Neže, Avalos 250.

28. januar — ponedeljek — spomin prikazanja naše župnijske zavetnice svete Neže svojim žalujočim staršem.

29. januar — torek — obletni spomin slovenske posvetitve naše buenosajreške stolne cerkve.

30. januar — sredo — spomin slavne mučenice svete Martine, ob katere potrpežljivem in stanovitnem mučeništvu jih je mnogo sprejelo Kristusovo vero in jih bilo zaradi nje takoj do smrti mučenih.

31. januar — četrtek — spomin svetega Petra Nolaska, enega izmed ustanoviteljev svojčas tako slavnega in zaslužnega cerkvenega reda za reševanje jetnikov iz saracenske sužnosti.

1. februar — petek — prvi petek meseca februarja; spomin svetega antijohijskega škofa in mučenca Ignacija, katerega sedmero slavnih pisem se je ohranilo iz najstarejših krščanskih časov do današnjih dni.

2. februar — sobota — spomin Darovanja Gospodovega ali Svečnica, ki jo praznujemo v naših krajih kakor zapovedane praznike.

3. februar — četrta nedelja po Razglašenju — ker zopet ne bo posebne domače slovenske božje službe, se Slovenci na Paternalu najprimerneje udeleže svete maše ob osmih.

## SLOVENSKI IZSELJENSKI DUHOVNIK

Slovenski izseljenski duhovnik bo tja do srede meseca marca iz že svojčas navedenih vzrokov odsoten iz Buenos Airesa. Osebnih obiskov torej ne bo mogel sprejemati. Kdor bi se želel pismeno obrniti nanj, mu more pisati na naslov: Colonia Ferrari, Las Armas FCS. Dobival bo pa tudi vso na običajni naslov mu poslano pošto.

### NEDELJSKO BERILO

Rim 12, 16—21.

**Bratje!**

Nikomur ne povračujte hudega s hudim; prizadevajte si za dobro pred vsemi ljudmi.

Ako je mogoče, živite, kolikor je na vas, z vsemi ljudmi v miru.

Ne delajte si, preljubi, sami pravice, ampak dajte prostora božji jezi; zakaj pisano je: "Meni gre maščevanje, jaz bom povrnil, govori Gospod." Marveč: "Ako je tvoj sovražnik lačen, daj mu jesti; ako je žejen, mu daj piti; kajti, če to delaš, mu boš žerjavico zbiral na glavo."

Ne daj se premagati hudemu, ampak premaguj hudo z dobrim.

---

Nedeljska misel, ki jo večkrat med tednom prevdarjaj:

**Ne daj se premagati hudemu!**

### MALO KATEKIZMA ZA NAŠE MALE

Jezus je pogostoma molil. Ko so ga učenci nekoč spet videli, la moli, ga je eden izmed njih prosil: "Gospod nauči nas moliti." Jezus je rekel: "Tako-le molite:

O č e n a š, kateri si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi k nam tvoje kraljestvo; zgodi se tvoja volja, kakor v nebesih, tako na zemlji; daj nam danes naš vsakdanji kruh; in odpusti nam naše dolge, kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom; in ne vpelji nas v skušnjava, temveč reši nas hudega"

Potem je Jezus naročil: "Prosrite in se vam bo dalo; iščite in boste našli; trkajte in se vam bo odprlo."

---

**S kom govorigo, kadar molimo?**

Kadar molimo, govorigo z Bogom.

**Kaj nam dá Bog, če pobožno molimo?**

Če pobožno molimo, nam dá Bog vse, kar ga prosimo. Dá nam zlasti milosti, ki nam pomagajo prav živeti in tako priti v nebesa.



Tiste dni pa so prišli nekateri preroki (99) iz Jeruzalema v Antiohijo. Vstal je eden izmed njih, po imenu Agab, in je po navdihnjenju naznanil, da bo velika lakota po vsem svetu, kar se je zgodilo ob Klavdijevem času. (100) Izmed učencev je sklenil vsak poslati, kolikor je kateri premogel, v podporo bratom, ki so bivali v Judeji. To so tudi storili in starešinam (101) poslali darove po Barnabu in Savlu.

V onem času pa je kralj Herod (102) stegnil roko, da bi mučil nekatere izmed udov Cerkve. Umoril je z mečem Jakoba, Janezovega brata. Ko je pa videl, da je to Judom všeč, je dal zgrabiti še Petra; to je bilo v dneh opresnikov. (103) Ko ga je prijel, ga je vrgel v ječo in dal stražiti štirim četvericam vojakov, (104) ker ga je hotel po veliki noči privedi pred ljudstvo. (105) Petra so torej stražili v ječi, Cerkev pa je zanj neprenehoma k Bogu molila.

Tisto noč, ko ga je Herod hotel privedi pred ljudstvo, je Peter spal med dvema vojakoma, vklenjen v dve verigi, (106) in stražniki so ječo stražili pred vrati. In glej, pristopil je angel Gospodov in luč je zasvetila v ječi; udaril je Petra v bok, ga zbudil in rekel: "Vstani hitro!" In verige so mu padle z rok. Nato mu je angel rekel: "Opaši se in podveži si obutev!" Storil je tako. In rekel mu je: "Ogrni si plašč in pojdi za menoj!" Odpravil se

(99) Ko je bila Kristusova Cerkve še mlada in cerkvenih občin še niso vodili stalni dušni pastirji, je Bog nekatere vernike z izrednimi darovi Sv. Duha (prim. 1 Kor pogl. 12—14) usposabljal za pomoč apostolom pri njih misijonskem delu. Tak dar je bilo preroštvo.

(100) Klavdij je bil cesar v letih 41—54.

(101) To je predstojnikom jeruzalemske cerkve. — Za pomočnike v vodstva krščanskih občin so apostoli izbirali starejše može, ki so bili v krščanski veri utrjeni. Zato so se prvotno predstojniki krščanskih cerkva (škofje, mašniki in diakoni) mnogokrat imenovali prezbiterji (starešine). Pozneje se je to ime dajalo le mašnikom.

(102) To je bil Herod Agripa I., sin Aristobula in Bernike, vnuk Heroda Velikega. Kot kralj si je skušal pridobiti naklonjenost judovskega ljudstva s preganjanjem kristjanov.

(103) O veliki noči.

(104) Stražila je vedno po ena četverica. Vojaki so se menjavali na vsake tri ure.

(105) Da bi ga usmrtilo.

(106) Z vsako verigo je bil priklenjen na enega vojaka. Od stražnikov je bil najbrž eden pred vrati, drugi na dvorišču pred ječo (prim. v. 10).

je in šel za njim, pa ni vedel, da je res, kar se je godilo po angelu, ampak je menil, da vidi prikazen.

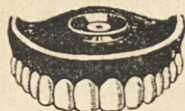
Šla sta mimo prve in druge straže in prišla do železnih vrat, ki držé v mesto: ta so se jima odprla sama od sebe. Ko sta prišla In Peter se je zavedel in rekel: "Zdaj vem zares, da je poslal ven, sta perhodila eno ulico in hipoma je odstopil angel od njega. Gospod svojega angela in me otel iz roke Herodove in od vsega, kar je pričakovalo judovsko ljudstvo."

Ko se je razgledal, je prišel do hiše Marije, matere Janeza, s priimkom Marko, (107) kjer jih je bilo mnogo zbranih in so molili. Potrkal je na vežna vrata in prišla je poslušat dekla, po imenu Roda. Ko je spoznala Petrov glas, od veselja vrat ni odprla, ampak je stekla noter in sporočila, da stoji Peter pred vrati. Ti pa so ji rekli: "Meša se ti." Toda ona je le še trdila, da je tako. Tedaj so govorili: "Njegov angel je." Peter pa je še naprej trkal. Ko so odprli, so ga zagledali in so ostrmeli. Zamahnili jim je z roko, da naj molčé, in jim je razložil, kako ga je Gospod izpeljal iz ječe; rekel je tudi: "Sporočite to Jakobu (108) in bratom." In odšel je ter se napolil v drug kraj. (109)

(107) Janez, s priimkom Marko, je pisatelj drugega evangelija.

(108) Jakob ml., sin Alfejev in sorodnik Gospodov, je po Petrovem odhodu vodil krščansko občino v Jeruzalemu.

(109) Luka ne imenuje natančneje kraja, kamor je odšel Peter po tem preganjanju (l. 42). Zelo staro izročilo, ki sega do sv. Hieronima in Evzebijaja, pravi, da je "drugi kraj" bil Rim. Ker je Peter še živel, ko je Luka pisal Apostolska dela, je bilo previdnejše, o kraju Petrovega novega bivanja in delovanja molčati.



**"CLINICA DENTAL DEL PLATA"  
CARLOS CH. LALANNE**

CARLOS PELLEGRINI 311 esq. SARMIENTO  
Sprejema vsak delavnik od 9—11.30 in 14—18 h  
GARANTIRANO VSE V STROKO SPADA-  
JOČE JELO. BREZPLAČNA POSVETOVA-  
NJA. — SPECIJALIZIRAN ZA BOLEZNI  
(PRELUKNJANJE) NEBA.

Germánico, Sao Paulo, Rua Alvarez Penteado 19 — Banco Germánico, Santos, Rua 15 de Noviembre 164 — Banco Holandés, Sao Paulo, Rua da quintanda 9.

Paraguay: Banco Germánico, Asunción, Calle Pres. Franco esq. Chile.

Chile: Banco Germánico de la A. S., Santiago, Calle Huerfanos 833 — Banco Germánico, Valparaiso, Calle Pratt 238.

Francosko, Belgija in Luksemburg: Banque Baruch et Cie., Paris, 15 rue Lafayette.

Holandsko: Hollandseche Bank — Unie N. V., Heesengracht 43E, Amsterdam, Holandija.

Nemško: Deutsch-Südamerikanische Bank A. G., Mohrenstrasse 20, Berlin.

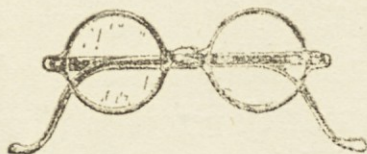
## SLOVENSKA KROJAČNICA IN TRGOVINA

z manufakturnim blagom po konkurenčnih cenah.

Priporočila se: Sebastian Mozetič

Buenos Aires

OSORIO 5025 (La Paterna!)



Očala, navadna \$ 2.50; z okvirjem imitacija. Karej \$ 5.—; okvir za očala \$ 2.50; stekla za očala: eno \$ 1.50, obe \$ 2.50.

Optika

TEOFILO MOUCHARD

CERRITO 378

Telefon: 35 (Lib.) - 2819

## ZAVOD NAŠIH ŠOLSkih SESTER v ROSARIJU

calle CORDOBA 1646

sprejema na stanovanje in hrano deklice, ki obiskujejo notranjo ali katerokoli zunanjo šolo.

## — ZAVOD — V. CIRILA IN METODA

sprejema dečke v popolno varstvo  
Obrnite se pisмено ali osebno na:

ASILO LIPA, VILLA MADERO  
C.G.B.A. (Bs. Aires)

# Stoj! PARE!!



Ko si srečno prebral to številko in ugotovil, da je bila prav zanimiva, postoj prosim za hip, poslušaj in si dobro zapomni: da smatramo slehernega naročnika, ki je pravočasno poravnal naročnino, za svojega dragega prijatelja in cenjenega sodelavca, ki mu bomo vedno radi ustregli kolikor bomo le mogli, da smo poslali nekaj številke na ogled nekaterim spoštovanim gospodom in gospodam, o katerih upamo, da bi hoteli postati naši sodelavci, in katere prosimo naj nam čimpreje nakažejo naročnino, ali pa naj nam vrnejo številke, ki smo jim jih poslali, da je bodisi iz tuzemstva bodisi iz inozemstva najboljše in najlažje tako poslati naročnino, kakor je razloženo na ovitku našega lista. da sprejemajo naročilo tudi vse podružnice Rafaelove družbe, da z naročnino ne odlašaj, ker moramo tudi mi sproti plačati vsako številko, torej tudi tole Tvojo, ki si jo ravnokar prebral, da si neuvideven človek, če list rad bereš, morda celo hvališ, pa ga ne plačaš. Še več: naš napredek zaviraš in škodljivec si velike družine naročnikov Duhovnega življenja.